

Un giro a Roma



Ventinove membri di Benvenuti hanno appena trascorso un week-end assolutamente indimenticabile a Roma.

Partiti in aereo da Lione, siamo arrivati nel tardo pomeriggio, giovedì 21 maggio, al nostro confortevole hotel situato sulla via Appia Nuova a tre quarti d'ora dal Centro.



Dopo cena, abbiamo preso i mezzi pubblici (autobus n° 664 e metropolitana linea A, a solo 1 € a persona), per visitare senza guida la Piazza del Popolo e la Piazza di Spagna, spingendoci avanti fino alla fontana di Trevi splendidamente illuminata e dove abbiamo trovato una grande folla di turisti.



Il programma di Venerdì mattina era una visita guidata della Roma Antica: il Campidoglio, il Colosseo, il Foro Romano, l'Arco di Costantino, il Circo Massimo, il colle del Palatino (o il Palatino).

Non abbiamo smesso di camminare, salire e scendere per le scale.

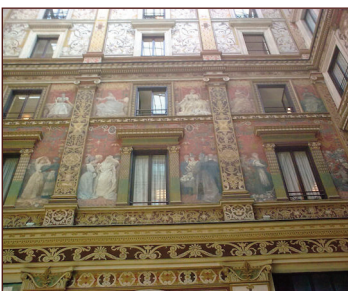
Siamo passati davanti al Municipio di Roma e abbiamo continuato fino al colossale monumento a Vittorio Emanuele II, di marmo bianco, dove la fiamma eterna presso la tomba del Milite Ignoto (l'Altare della Patria), è vegliata costantemente da due soldati immobili.



Le visite del pomeriggio erano dedicate alla Roma barocca: la fontana di Trevi e la Piazza Navona, la decorazione del Panteon, gli affreschi murali dei ricchi palazzi.

Siamo poi tornati in albergo e dopo cena, ignorando la stanchezza o stimolati da lei, abbiamo preso l'iniziativa di andare a piedi sulla via Appia Antica, a vedere le rovine che avevano attirato la nostra attenzione.

Eravamo circa una ventina di persone a piedi, tuttavia, arrivati sulla via Appia Antica, ci siamo ritrovati solo in sei a proseguire oltre il primo miglio: le altre persone tornarono in albergo dopo questa bella passeggiata digestiva e noi, quelli coraggiosi, ce la godemmo continuando fino alla prima strada a sinistra; quindi il nostro sottogruppo cammino' per sei km due dei quali sulla via Appia Antica, ed fu soltanto a mezzanotte che abbiamo raggiunto il letto.



Un tour à Rome

Vingt-neuf membres de Benvenuti viennent de passer un week-end absolument inoubliable à Rome.

Partis de Lyon en avion, nous sommes arrivés en fin d'après-midi, jeudi 21 mai, à notre confortable hôtel situé sur la voie Appia Nouvelle à trois quarts d'heure du Centre.

Après souper, nous avons pris les moyens de transport publics (autobus n° 664 et ligne A du métro, pour seulement 1 € par personne), pour visiter sans guide la Place du Peuple et la Place d'Espagne, poussant jusqu'à la fontaine de Trévi splendidement illuminée et où nous avons trouvé une grande foule de touristes.

Le programme du vendredi matin était une visite guidée de la Rome Antique : le Capitole, le Colisée, le Forum Romain, l'Arc de Constantin, le Cirque Maxime (le Grand Cirque), la colline du Palatin (ou le Palatin).

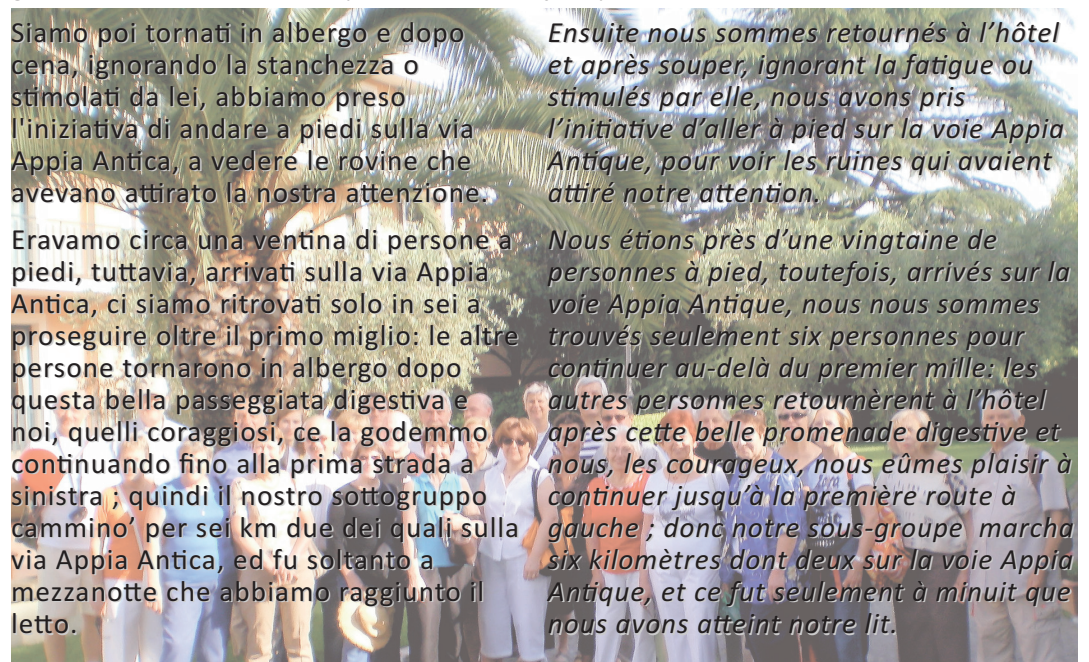
Nous n'avons pas cessé de marcher, monter et descendre les escaliers.

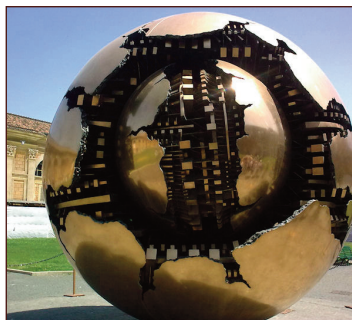
Nous sommes passés devant la Mairie de Rome et avons continué jusqu'au monument gigantesque dédié à Victor Emmanuel II, de marbre blanc, où la flamme éternelle près de la tombe du Soldat Inconnu (l'Autel de la Patrie) est gardée constamment par deux soldats immobiles.

Les visites de l'après-midi étaient consacrées à la Rome baroque : la fontaine de Trévi et la Place Navona, la décoration du Panthéon, les fresques murales de riches immeubles.

Ensuite nous sommes retournés à l'hôtel et après souper, ignorant la fatigue ou stimulés par elle, nous avons pris l'initiative d'aller à pied sur la voie Appia Antique, pour voir les ruines qui avaient attiré notre attention.

Nous étions près d'une vingtaine de personnes à pied, toutefois, arrivés sur la voie Appia Antique, nous nous sommes trouvés seulement six personnes pour continuer au-delà du premier mille; les autres personnes retournèrent à l'hôtel après cette belle promenade digestive et nous, les courageux, nous eûmes plaisir à continuer jusqu'à la première route à gauche; donc notre sous-groupe marcha six kilomètres dont deux sur la voie Appia Antique, et ce fut seulement à minuit que nous avons atteint notre lit.





Il tema del sabato era la visita di San Pietro e dei Musei Vaticani.

Ci hanno detto che eravamo fortunati, perché era relativamente poco affollato rispetto agli anni precedenti.

Figurati ! C'era una folla tremenda, gruppi e guide che parlavano in diverse lingue, avevamo le cuffie ma la qualità non era buona a causa delle interferenze.



Spettacolari gallerie presentavano delle sculture (testa, corpo intero o no, la magnifica statua di Apollo che ha visto Michelangelo; degli animali) e degli arazzi.

Abbiamo potuto solo attraversare la Cappella Sistina, perché la concentrazione soffocante dei visitatori scoraggiava di rimanere lì più di cinque minuti.

Mi spiace soprattutto non essere in grado di visitare le stanze di Raffaello perché volevo studiare in dettaglio il dipinto della Scuola di Atene.



Tranquilla, magnifica con i suoi marmi di tutti i colori, la Basilica di San Pietro si mostro' come un monumento dedicato a Pietro, un edificio dalle dimensioni colossali costruito in un momento di grande finezza di esecuzione.

La sera del Sabato, siamo andati incontro ai giovani romani, nella zona molto animata del Trastevere che si può raggiungere attraversando il Ponte Sisto.



L'ultima giornata, la domenica, era dedicata alla visita della Roma cristiana:

- la basilica di Santa Maria Maggiore, che il presidente francese deve visitare quando viene a Roma,
- la basilica di San Giovanni in Laterano,
- le Catacombe di San Callisto, alla giuntura della via Appia Antica e della via Appia Nuova, dove i Salesiani di Don Bosco vegliano sulle anime dei 500 000 martiri cristiani che riposano in questa prima catacomba scavata nel secolo secondo,
- la basilica di San Paolo Fuori le Mura e la sua foresta di colonne.



Le thème du samedi était la visite de Saint-Pierre et des Musées du Vatican.

Il paraît que nous avons eu de la chance, parce qu'il n'y avait relativement pas foule comparativement aux années précédentes.

Tu parles ! Il y avait un monde fou, les groupes et les guides qui parlaient en diverses langues, nous avons des écouteurs mais la qualité n'était pas bonne à cause des interférences.

Des galeries spectaculaires présentaient des sculptures (tête, corps entier ou non, la magnifique statue d'Apollon, que Michel-Ange a vue ; des animaux) et des tapisseries.

Nous avons pu seulement traverser la Chapelle Sixtine, parce que la concentration suffocante des visiteurs décourageait de rester là plus de cinq minutes.

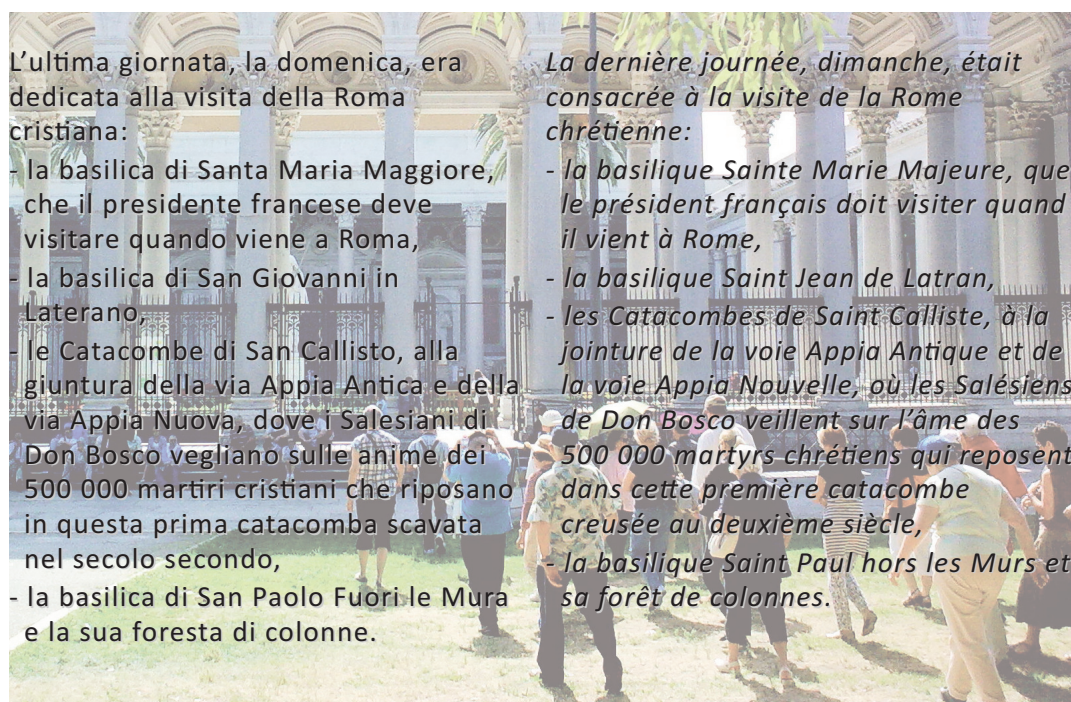
Je suis déçu surtout de ne pas être en mesure de visiter les chambres de Raphaël parce que je voulais étudier en détail le tableau de l'École d'Athènes.

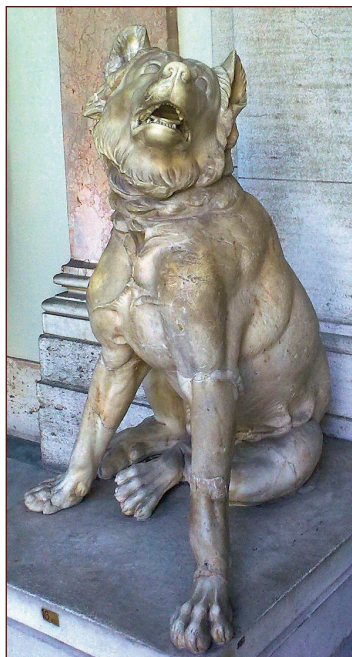
Tranquille, magnifique avec ses marbres de toutes les couleurs, la Basilique Saint-Pierre est apparue comme un monument dédié à Pierre, un édifice aux dimensions colossales bâti dans un moment de grande finesse d'exécution.

Le samedi soir, nous sommes allés au devant de la jeunesse romaine, dans le périmètre très animé du Trastavère que l'on peut atteindre en traversant le Pont Sisto.

La dernière journée, dimanche, était consacrée à la visite de la Rome chrétienne:

- la basilique Sainte Marie Majeure, que le président français doit visiter quand il vient à Rome,
- la basilique Saint Jean de Latran,
- les Catacombes de Saint Calliste, à la jointure de la voie Appia Antique et de la voie Appia Nouvelle, où les Salésiens de Don Bosco veillent sur l'âme des 500 000 martyrs chrétiens qui reposent dans cette première catacombe creusée au deuxième siècle,
- la basilique Saint Paul hors les Murs et sa forêt de colonnes.





Questo breve soggiorno dà voglia di tornare a Roma:

- per visitare più a lungo questi vari posti,
- per individuare i siti di cui abbiamo sentito il nome: le Terme di Caracalla, la Biblioteca Nazionale, l'Università «La Sapienza», la Villa Borghese e le altre ville, i luoghi al di fuori della mura, Ostia, ...
- ammirare le decine di altri siti senza dubbio interessanti, il cui nome non ci è stato dato.

Maurice Thomé,

Viaggio a Roma, 21-24 maggio 2009.

Testo rettificato con tanta gentilezza da
Nicole BOZETTO.

Affettuosi pensieri a Ilaria ALLEGRI, la mia
professoressa da due anni.

Ce bref séjour donne à vouloir retourner à Rome :

- *pour visiter plus longuement ces différents endroits,*
- *pour identifier les sites dont nous avons entendu le nom: les Termes de Caracalla, la Bibliothèque Nationale, l'Université « Le Savoir », la Villa Borghèse et les autres villas, les lieux à l'extérieur des remparts, Ostie, ...*
- *admirer les dizaines d'autres sites sans doute intéressants, dont le nom ne nous a pas été donné.*

Maurice Thomé,

Voyage à Rome, 21-24 mai 2009.

*Texte corrigé avec tellement d'amabilité par
Nicole BOZETTO.*

*Pensées affectueuses à Ilaria ALLEGRI, ma
professeure depuis deux ans.*

